

PL

SANCO/6442/2009 Rev. 3 (POOL/D4/2009/6442/6442R3-EN.doc)

PL

PL



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 23.4.2010
KOM(2010)176 wersja ostateczna

2010/0097 (CNS)

Wniosek

DECYZJA RADY

ustanawiająca zasady przywozu do Unii Europejskiej produktów rybołówstwa, żywych małży, szkarłupni, osłonic, ślimaków morskich i ich produktów ubocznych z Grenlandii

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

przedstawiony przez Komisję

UZASADNIENIE

Grenlandia i Unia Europejska zamierzają zawrzeć porozumienie w kwestiach sanitarnych dotyczących ryb, produktów rybołówstwa, małży, osłonic i szkarłupni (żywych lub nie) przeznaczonych do spożycia przez ludzi, jak również produktów ubocznych od nich pochodzących, np. mączki rybnej lub oleju rybnego. Celem tego porozumienia jest handel tymi towarami między Grenlandią a Unią w oparciu o reguły rynku wewnętrznego, pod warunkiem że Grenlandia przeniesie do swojego prawodawstwa unijne przepisy sanitarne lub, w stosownych przypadkach, dotyczące zdrowia zwierząt, w odniesieniu do produktów rybołówstwa, żywych małży i produktów ubocznych od nich pochodzących.

Stosunek prawny Unii i Grenlandii opiera się na dwóch podstawach. Jako że Grenlandia jest jednym z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) w rozumieniu art. 355 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), stosunek ten jest regulowany głównie przez art. 198 – 204 TFUE wdrożone decyzją o Stowarzyszeniu Zamorskim¹ i decyzją 2006/526/WE o stowarzyszeniu zamorskim z Grenlandią jako jednym z krajów i terytoriów zamorskich². Te akty prawne umożliwiają głównie wsparcie Unii Europejskiej dla KTZ na rzecz ich rozwoju gospodarczego i społecznego oraz w celu ustanawiania bliskich stosunków gospodarczych między KTZ a Unią Europejską jako całością. Zawierają one także postanowienia w zakresie handlu, w szczególności w odniesieniu do bezcłowego dostępu produktów pochodzących z KTZ do rynku Unii Europejskiej. Jako że KTZ nie są częścią jednolitego rynku, muszą one także spełniać wymagania stosowane wobec państw trzecich, m.in. w zakresie norm sanitarnych.

Na mocy art. 204 TFUE postanowienia art. 198–203 stosują się do Grenlandii, z zastrzeżeniem specyficznych postanowień zawartych w Protokole w sprawie szczególnych ustaleń dla Grenlandii załączonym do Traktatu.

Właściwą formą prawną dla planowanych ustaleń między Unią a Grenlandią w zakresie przepisów sanitarnych i zdrowia zwierząt, odnoszących się do przywozu tych produktów, jest decyzja Rady na podstawie art. 203 TFUE.

Decyzja na podstawie art. 203 jest instrumentem prawnym Unii Europejskiej, z którego wynikają obowiązki dla Unii Europejskiej i jej państw członkowskich. Właściwym organem w tym zakresie jest duński Urząd ds. weterynaryjnych i żywnościowych (DVFA), działający w Grenlandii poprzez regionalny Urząd ds. kontroli weterynaryjnej i żywnościowej (Fodevareregion Nord); urząd ten odpowiada za efektywne wykonanie odpowiednich unijnych przepisów sanitarnych i dotyczących zdrowia zwierząt, odnoszących się do przedmiotowych produktów. DVFA przedstawił oficjalną gwarancję, że Grenlandia spełnia wymagania odpowiednich przepisów UE, w tym te dotyczące kontroli przywozu.

Decyzji Rady towarzyszy oświadczenie polityczne w postaci wspólnej deklaracji Unii Europejskiej z jednej strony i rządu Grenlandii oraz rządu Danii z drugiej strony, w której strony opowiadają się za dalszym rozwojem wzajemnych stosunków i współpracy pomiędzy UE a Grenlandią, w oparciu o szeroki zakres wspólnych interesów, na korzyść wzajemnej

¹ Decyzja Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską (Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1).

² Decyzja 2006/526/WE Rady z dnia 17 lipca 2006 r. w sprawie stosunków łączących Wspólnotę Europejską, z jednej strony, z Grenlandią i Królestwem Danii, z drugiej strony (Dz.U. L 208 z 29.7.2006, s. 28).

wymiany handlowej, a także za nadaniem ich wzajemnym stosunkom perspektywy długoterminowej.

Wniosek

DECYZJA RADY

ustanawiająca zasady przywozu do Unii Europejskiej produktów rybołówstwa, żywych małży, szkarłupni, osłonic, ślimaków morskich i ich produktów ubocznych z Grenlandii

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 203,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego³,

po przekazaniu wniosku parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Grenlandia znajduje się w wykazie krajów i terytoriów zamorskich zamieszczonym w załączniku II do Traktatu. Zgodnie z art. 198 Traktatu, celem stowarzyszenia jest promowanie rozwoju gospodarczego i społecznego krajów i terytoriów zamorskich oraz ustanowienie ścisłych stosunków gospodarczych między nimi a Unią jako całością.
- (2) Dania i Grenlandia zwróciły się z prośbą o zezwolenie na wymianę handlową, zgodnie z przepisami w zakresie handlu w ramach Unii, pomiędzy Unią a Grenlandią, w zakresie produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonic, ślimaków morskich i ich produktów ubocznych pochodzących z Grenlandii zgodnie z załącznikiem III do decyzji Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską⁴.
- (3) Wymiana handlowa, o której mowa, powinna odbywać się zgodnie z przepisami unijnymi w zakresie zdrowia zwierząt i bezpieczeństwa żywności ustanowionymi w prawodawstwie Unii, a także zgodnie z przepisami dotyczącymi wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa.
- (4) Dania i Grenlandia powinny zatem dołożyć starań, aby przesyłki produktów wysyłane z Grenlandii do Unii Europejskiej były zgodne z obowiązującymi przepisami Unii dotyczącymi zdrowia zwierząt, bezpieczeństwa żywności oraz wspólnej organizacji

³ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁴ Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1.

rynku produktów rybołówstwa. Kwalifikujące się podmioty prowadzące przedsiębiorstwa paszowe i żywnościowe powinny być wpisane do rejestru i umieszczone w wykazie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regułami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt⁵.

- (5) Właściwy organ w Grenlandii przedstawił Komisji oficjalną gwarancję w zakresie egzekwowania zgodności z przepisami unijnymi i wymogami w zakresie zdrowia zwierząt odnoszącymi się do przedmiotowych produktów. Gwarancja ta obejmuje w szczególności obowiązujące przepisy rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi⁶, rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego⁷ oraz dyrektywy Rady 2006/88/WE z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób⁸; w ramach tej gwarancji zobowiązano się do utrzymania zgodności z przepisami w zakresie handlu w ramach Unii.
- (6) Zgodnie z dyrektywą Rady 96/23/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. w sprawie środków monitorowania niektórych substancji i ich pozostałości u żywych zwierząt i w produktach pochodzenia zwierzęcego⁹ należy ustanowić krajowe plany monitorowania zwierząt akwakultury. Przepisy powinny stosować się również do Grenlandii.
- (7) W celu umożliwienia przywozu produktów do Unii Europejskiej z Grenlandii, zgodnego z prawodawstwem Unii w zakresie handlu w ramach Unii, Dania i Grenlandia powinny dołożyć starań na rzecz transpozycji i wykonania odpowiednich przepisów w Grenlandii przed datą przyjęcia niniejszej decyzji.

Dania i Grenlandia powinny dołożyć starań na rzecz zagwarantowania, że przywóz przedmiotowych produktów z państw trzecich do Grenlandii jest zgodny z przepisami Unii w zakresie zdrowia zwierząt i bezpieczeństwa żywności. Kontrole weterynaryjne w punktach kontroli granicznej w Grenlandii należy przeprowadzać zgodnie z dyrektywą Rady 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich¹⁰. Kontrole weterynaryjne w punktach kontroli granicznej przeprowadza się w ścisłej współpracy z funkcjonariuszami służb celnych. W celu uproszczenia tego zadania należy zapewnić właściwym organom odniesienia do Nomenklatury scalonej (CN) określone w załączniku I do decyzji Komisji 2007/275/WE z dnia 17 kwietnia 2007 r. dotyczącej wykazu zwierząt i produktów

⁵ Dz.U. L 165 z 30.4.2004, s. 1.

⁶ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, s. 1.

⁷ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55.

⁸ Dz.U. L 328 z 24.11.2006, s. 14.

⁹ Dz.U. L 125 z 23.5.1996, s. 10.

¹⁰ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, s. 9.

mających podlegać kontroli w punktach kontroli granicznej na mocy dyrektyw Rady 91/496/EWG i 97/78/WE¹¹.

- (8) Dyrektywą Rady 90/425/EWG¹² wprowadzono skomputeryzowany system łączący władze weterynaryjne, mając w szczególności na uwadze ułatwienie szybkiej wymiany informacji pomiędzy właściwymi organami na temat zdrowia i dobrostanu zwierząt (system TRACES). Decyzją Komisji 2004/292/WE z dnia 30 marca 2004 r. w sprawie wprowadzenia systemu TRACES¹³ nałożono na państwa członkowskie obowiązek stosowania systemu TRACES od dnia 1 kwietnia 2004 r. System ten jest niezbędny do efektywnego monitorowania handlu zwierzętami i produktami pochodzenia zwierzęcego i powinien w związku z tym być stosowany w Grenlandii do przesyłania danych dotyczących handlu przedmiotowymi produktami i ich przepływem.
- (9) Ogniska chorób zwierzęcych wymienionych w dyrektywie Rady 82/894/EWG z dnia 21 grudnia 1982 r. w sprawie zgłaszania chorób zwierząt we Wspólnocie¹⁴ należy zgłaszać Komisji poprzez system zgłaszania chorób zwierzęcych (ADNS) zgodnie z decyzją Komisji 2005/176/WE z dnia 1 marca 2005 r. w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG¹⁵. W zakresie przedmiotowych produktów takie przepisy powinny obowiązywać również w odniesieniu do Grenlandii.
- (10) W rozporządzeniu (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiającym ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołującym Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiającym procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności¹⁶ przewidziano wprowadzenie systemu wczesnego ostrzegania w odniesieniu do powiadamiania o wystąpieniu bezpośredniego lub pośredniego ryzyka dla zdrowia ludzkiego związanego z żywnością lub paszą. W zakresie przedmiotowych produktów przepisy te powinny stosować się również do Grenlandii.
- (11) Zanim Grenlandia będzie mogła przeprowadzać kontrole weterynaryjne produktów wprowadzanych do Grenlandii z państw trzecich, powinno się przeprowadzić w Grenlandii inspekcję UE w celu upewnienia się, że punkt(y) kontroli granicznej w Grenlandii jest (są) zgodny (są) z wymaganiami ustanowionymi w dyrektywie 97/78/WE, w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 136/2004 z dnia 22 stycznia 2004 r. ustanawiającym procedurę kontroli weterynaryjnej we wspólnotowych punktach kontroli granicznej dotyczącą produktów przywożonych z państw trzecich¹⁷ oraz w decyzji Komisji 2001/812/WE z dnia 21 listopada 2001 r. ustanawiającej wymogi dla zatwierdzenia urzędów kontroli granicznej odpowiedzialnych za kontrolę weterynaryjną produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich¹⁸.

¹¹ Dz.U. L 116 z 4.5.2007, s. 9.

¹² Dz.U. L 224 z 18.8.1990, s. 29.

¹³ Dz.U. L 94 z 31.3.2004, s. 63.

¹⁴ Dz.U. L 378 z 31.12.1982, s. 58.

¹⁵ Dz.U. L 59 z 5.3.2005, s. 40.

¹⁶ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

¹⁷ Dz.U. L 21 z 28.1.2004, s. 11.

¹⁸ Dz.U. L 306 z 23.11.2001, s. 28.

- (12) Po uzyskaniu pozytywnego wyniku takich kontroli, punkt(y) kontroli granicznej w Grenlandii zostaje(a) zamieszczony(e) w decyzji Komisji 2009/821/WE z dnia 28 września 2009 r. ustalającej wykaz zatwierdzonych punktów kontroli granicznej, ustanawiającej niektóre zasady kontroli przeprowadzanych przez ekspertów weterynaryjnych Komisji oraz ustanawiającej jednostki weterynaryjne w systemie TRACES¹⁹. W celu zapewnienia efektywnej kontroli produktów rybołówstwa wprowadzonych do Grenlandii i do UE, właściwe jest, by ta decyzja była stosowana od momentu, w którym punkt(y) kontroli granicznej w Grenlandii jest (są) wymieniony(e) w decyzji 2009/821/WE.
- (13) Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji należy przyjąć zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji²⁰,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1
Przedmiot i zakres zastosowania

Niniejszą decyzję stosuje się do produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonic, ślimaków morskich i ich produktów ubocznych (zwanymi dalej „produktami”) pochodzących z Grenlandii lub wprowadzonych do Grenlandii, a następnie do Unii Europejskiej.

Artykuł 2
Definicje

Dla celów niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:

- a) „małże”: mięczaki zdefiniowane w pkt 2.1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;
- b) „produkty rybołówstwa”: produkty zdefiniowane w pkt 3,1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;
- c) „produkty uboczne”: produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1774/2002, pochodzące z produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonic lub ślimaków morskich;
- d) „produkty pochodzące z Grenlandii”: produkty określone zgodnie z postanowieniami załącznika III do decyzji 2001/822/WE.

¹⁹ Dz.U. L 296 z 12.11.2009, s. 1.

²⁰ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

Artykuł 3

Ogólne zasady wymiany handlowej pomiędzy Unią Europejską a Grenlandią w zakresie produktów rybołówstwa, żywych małży, szkarłupni, osłonic, ślimaków morskich i ich produktów ubocznych

1. Państwa członkowskie zezwalają na przywóz do Unii Europejskiej produktów pochodzących z Grenlandii, zgodnie z prawodawstwem Unii w zakresie handlu w ramach Unii.
2. Przywóz produktów do Unii podlega następującym warunkom:
 - a) efektywnej transpozycji i wykonaniu przez Grenlandię obowiązujących przepisów Unii dotyczących zdrowia zwierząt, bezpieczeństwa żywności oraz wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa, odnoszących się do produktów;
 - b) sporządzeniu i aktualizacji przez właściwy organ w Danii i Grenlandii wykazu zarejestrowanych podmiotów prowadzących przedsiębiorstwa paszowe i żywnościowe, zgodnie z art. 31 rozporządzenia (WE) nr 882/2004;
 - c) zgodności przesyłek wysyłanych do Unii Europejskiej z Grenlandii z obowiązującymi przepisami Unii dotyczącymi zdrowia zwierząt, bezpieczeństwa żywności oraz wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa;
 - d) prawidłowemu stosowaniu obowiązujących przepisów Unii dotyczących zdrowia zwierząt, bezpieczeństwa żywności oraz wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa do wprowadzania produktów do Grenlandii.

Artykuł 4

Plany monitorowania zwierząt akwakultury

Dania i Grenlandia przedkładają do zatwierdzenia przez Komisję plany monitorowania w Grenlandii w celu wykrywania u zwierząt akwakultury obecności pozostałości i substancji, zgodnie z dyrektywą 96/23/WE.

Artykuł 5

Kontrole produktów przywożonych do Grenlandii z państw trzecich

1. Kontrole weterynaryjne prowadzone są odnośnie do przesyłek produktów wprowadzonych do Grenlandii z państw trzecich zgodnie z przepisami dyrektywy 97/78/WE.

W celu ułatwienia tych kontroli weterynaryjnych, Komisja dostarczy właściwym organom Danii i Grenlandii odniesienia produktów do kodów Nomenklatury scalonej wymienionych w załączniku I do decyzji Komisji 2007/275/WE.

2. Propozycje ustanowienia punktów kontroli granicznej w Grenlandii są przedkładane Komisji do zatwierdzenia zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 97/78/WE.

Wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzony dla Grenlandii zostaje włączony do wykazu punktów kontroli granicznej państw członkowskich zatwierdzonych zgodnie z dyrektywami 91/496/EWG i 97/78/WE.

Artykuł 6
System informacji

1. Dane o przepływie produktów i handlu nimi w Grenlandii przekazywane są w języku duńskim za pośrednictwem zintegrowanego skomputeryzowanego systemu weterynaryjnego (TRACES) zgodnie z decyzją 2004/292/WE.
2. Zgłaszanie chorób zwierząt wodnych dotyczących produktów w Grenlandii odbywa się poprzez system zgłaszania chorób zwierzęcych (ADNS), zgodnie z dyrektywą 82/894/EWG i decyzją 2005/176/WE.
3. Zgłaszanie bezpośrednich lub pośrednich zagrożeń dla zdrowia ludzkiego wynikających z produktów w Grenlandii odbywa się poprzez system wczesnego ostrzegania o niebezpiecznych produktach żywnościowych i środkach żywienia zwierząt (RASFF) ustanowiony w rozporządzeniu (WE) nr 178/2002/.

Artykuł 7
Znak identyfikacyjny

Przesyłki produktów wysyłane do Unii Europejskiej z Grenlandii opatrzone są znakiem identyfikacyjnym dla Grenlandii, „GL”, zgodnie z przepisami sekcji I B załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004.

Artykuł 8
Potwierdzenie zgodności z wymogami ustanowionymi w niniejszej decyzji

Przez upływem daty rozpoczęcia stosowania niniejszej decyzji, o której mowa w art. 11, Dania i Grenlandia przedstawią pisemne potwierdzenie, że środki niezbędne do stosowania niniejszej decyzji zostały podjęte.

Artykuł 9
Środki wykonawcze

Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 10.

Artykuł 10
Komitet

1. Komisję wspiera Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt ustanowiony w art. 58 rozporządzenia (WE) nr 178/2002.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Termin przewidziany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 11
Wejście w życie i stosowanie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Będzie ona stosowana od daty podania w decyzji 2009/821/WE pierwszego punktu kontroli granicznej w Grenlandii.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący